



Distr.  
GENERAL  
S/15724  
22 April 1983  
ARABIC  
ORIGINAL: SPANISH



الأمم المتحدة  
مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٢١ نيسان / ابريل ١٩٨٣ وموجهة إلى  
رئيسة مجلس الأمن من القائم بالأعمال الموقت في البعثة الدائمة  
لهند وراس لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من السيد أنولفو بينيدا لوبيس ، نائب وزير خارجية هند وراس ، أتشرف  
بأن أحيل اليكم عليه نص مذكرة الاحتجاج المرسله الى سعادة السيد ميغيل ديسكوتو بروكمان ،  
وزير خارجية نيكاراغوا :

" الوثيقة رقم ٣٢١ - دى . اس . اس . تيفوسيفالبا ، دى . سي . ٢٠ نيسان /  
ابريل ١٩٨٣ . سيدى ، يشرفني أن أوجه نظركم الى المضايقات التي ارتكبتها يوم أمس  
١٩ نيسان / ابريل القوات النظامية التابعة للجيش الشعبي السانديني ضد أراضينا في  
مقاطعة كونسيبسيون دى ماريا (الاحداثيات ١٠.٦٥٦) ، ومنطقة شولوتيك . وقد ارتكبت  
هذه المضايقات ضد المجتمعات المحلية الهند وراسية في بالوفيردي ، في الساعة ١٧/٠٠ ،  
وذلك باطلاق النار من مدافع من عيار ٨٢ ملميمترا ، وفي سان بينيتو ، في الساعة ١٨/٠٠ ،  
وذلك باطلاق النار من رشاشات من عيار ٥٠ ملميمترا . ان حكومتي ، ان تدين هذه الأعمال  
العدائية الجديدة وهذا العدوان الجديد ضد السلامة الاقليمية لهند وراس ، لتعرب بهذه  
المذكرة لحكومة نيكاراغوا الموقرة عن احتجاجها الشديد للغاية . واني أغتم هذه الفرصة  
لأعرب لكم من جديد عن أسى عبارات التقدير . (توقيع) أنولفو بينيدا لوبيس ، وزير  
الخارجية بالنيابة ."

وأكون متنا ، سيدتي ، لو تكرمت بتعميم هذه المذكرة بوصفها وثيقة من وثائق  
مجلس الأمن .

(توقيع) فرانسيسكو داريو لوبو  
السفير المناوب والقائم بالأعمال بالنيابة